



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/KP/CMP/2008/10  
29 September 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ  
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

**Четвертая сессия**

**Познань, 1-12 декабря 2008 года**

**Пункт 21 предварительной повестки дня**

**Прочие вопросы**

**ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ ЛИЦ, РАБОТАЮЩИХ В ОФИЦИАЛЬНЫХ  
ОРГАНАХ, УЧРЕЖДЕННЫХ В СООТВЕТСТВИИ С КИОТСКИМ  
ПРОТОКОЛОМ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ 9/СМР.2**

**Записка секретариата\***

*Резюме*

Настоящий документ содержит доклад Исполнительного секретаря для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), о мерах, принятых секретариатом в соответствии с решением 9/СМР.2 о привилегиях и иммунитетах лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом. В докладе содержится краткая информация о мерах, принятых в целях сведения к минимуму рисков споров, жалоб и исков в отношении лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом, а также о мерах, принятых в связи с озабоченностями и проблемами, поднятыми юридическими лицами, участвующими в работе механизма чистого развития, учрежденного согласно Киотскому протоколу. Это второй доклад Исполнительного секретаря по данному вопросу, охватывающий период с января по сентябрь 2008 года. КС/СС предлагается рассмотреть этот доклад и дать Исполнительному секретарю дальнейшие руководящие указания.

\* Настоящий документ был представлен с запозданием ввиду необходимости проведения внутренних консультаций.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 2	3
A. Мандат .....	1	3
B. Сфера охвата записки .....	2	3
C. Возможное решение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола .....	3	3
II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ 9/CMR.2 .....	4 - 12	4
A. История вопроса .....	4	4
B. Меры, принятые в целях сведения к минимуму риска споров, жалоб и исков в отношении лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу .....	5 - 7	5
C. Меры, принятые в ответ на озабоченности или проблемы, поднятые частными или государственными юридическими лицами в отношении деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития .....	8 - 12	6
III. ВЫВОДЫ .....	13 - 15	8

## **I. ВВЕДЕНИЕ**

### **A. Мандат**

1. Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), в своем решении 9/CMR.2 просила Исполнительного секретаря принять ряд мер, прежде всего в ответ на озабоченности и проблемы, поднимаемые частными и государственными юридическими лицами, участвующими в механизмах, учрежденных согласно Киотскому протоколу, с целью сведения к минимуму риска споров, жалоб и исков в отношении лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом<sup>1</sup>. КС/СС также просила Исполнительного секретаря представлять ей, когда он считает это необходимым, доклады, в частности в свете любых озабоченностей или проблем, которые могут возникнуть в связи с работой официальных органов.

### **B. Сфера охвата записки**

2. Настоящий документ представляет собой второй доклад Исполнительного секретаря, в котором приводится краткое описание мер, принятых в соответствии с решением 9/CMR.2 и который охватывает период с января по сентябрь 2008 года<sup>2</sup>. В нем содержится краткое описание мер, принятых секретариатом в целях: 1) сведения к минимуму рисков споров, жалоб и исков в отношении лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом; и 2) учета озабоченностей или проблем, затронутых частными или государственными юридическими лицами, участвующими в функционировании механизмов, учрежденных согласно Киотскому протоколу.

### **C. Возможное решение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

3. КС/СС предлагается рассмотреть доклад и дать руководящие указания относительно дальнейших мер, которые должны быть приняты Исполнительным секретарем.

---

<sup>1</sup> К официальным органам в данном контексте относятся Исполнительный совет механизма чистого развития, Комитет по надзору за совместным осуществлением, Комитет по соблюдению, Совет Адаптационного фонда и группы экспертов по рассмотрению, учрежденные в соответствии со статьей 8 Киотского протокола.

<sup>2</sup> Первый доклад, охватывающий период с ноября 2006 года по август 2007 года, содержится в документе FCCC/KP/CMR/2007/2.

## II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЯ 9/СМР.2

### A. История вопроса

4. КС/СС в решении 9/СМР.2 просила и уполномочила Исполнительного секретаря принять ряд мер в целях сведения к минимуму риска судебных исков в отношении лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу, а именно:
- a) когда это практически возможно, принимать меры, в том числе в рамках добрых услуг, в частности в ответ на озабоченности или проблемы, поднимаемые частными или государственными юридическими лицами, участвующими в механизмах, учрежденных согласно статьям 6, 12 и 17 Киотского протокола, в целях сведения к минимуму риска споров, жалоб и исков в отношении лиц, работающих в официальных органах, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом;
  - b) оказывать консультативную помощь и содействие любому лицу, работающему в официальном органе, учрежденном в соответствии с Киотским протоколом, в отношении любых озабоченностей или проблем, возникших в связи с исполнением этим лицом его официальных функций;
  - c) в надлежащих случаях консультировать председателя соответствующего официального органа о любых возникших озабоченностях или вопросах;
  - d) в надлежащих случаях информировать национальные координационные пункты и компетентные власти соответствующей Стороны или Сторон в целях обсуждения возникших озабоченностей или вопросов;
  - e) производить соответствующие расходы, при условии наличия ресурсов и в рамках его общебюджетных полномочий, в связи с деятельностью, предусмотренной в решении 9/СМР.2;
  - f) включить потребности в ресурсах на деятельность, указанную в решении 9/СМР.2, в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008-2009 годов;
  - g) представлять КС/СС, когда он считает это необходимым, доклады, в частности в свете любых озабоченностей или проблем, которые могут возникнуть в связи с работой официальных органов, учрежденных в соответствии с Киотским протоколом.

**В. Меры, принятые в целях сведения к минимуму риска споров, жалоб и исков в отношении лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу**

5. За отчетный период Исполнительный секретарь принял следующие меры:
- a) созыв совещаний официальных органов в месторасположении секретариата, где лица, работающие в этих органах, пользуются привилегиями и иммунитетами в связи с действиями, которые они выполняют в своем официальном качестве, в соответствии с положениями Соглашения о штаб-квартире с внесенными в него поправками<sup>3</sup>;
  - b) в тех случаях, когда совещания официальных органов созывались в других местах, помимо месторасположения секретариата РКИКООН, обеспечение того, чтобы соглашения или меморандумы о понимании с принимающей стороной содержали положения о привилегиях и иммунитетах для лиц, работающих в этих органах;
  - c) в случае получения соответствующих просьб от председателей официальных органов - предоставление информации членам и заместителям членов официальных органов по вопросу о привилегиях и иммунитетах, а также о ходе переговоров, проводимых КС/СС по этому вопросу. Такая информация была представлена на совещаниях Исполнительного совета механизма чистого развития (МЧР), Совета Адаптационного фонда и Комитета по соблюдению.
  - d) предоставление консультативной помощи и руководящих указаний недавно созданному Совету Адаптационного фонда и секретариату Адаптационного фонда по вопросу о привилегиях и иммунитетах, которыми пользуются члены и заместители членов Совета Адаптационного фонда при выполнении своих официальных функций.
6. В течение 2008 года Исполнительный секретарь продолжал предпринимать усилия в целях найма высококвалифицированных сотрудников в целях оказания поддержки работе

---

<sup>3</sup> Соглашение между правительством Федеративной Республики Германии, Организацией Объединенных Наций и секретариатом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в отношении штаб-квартиры секретариата Конвенции, подписанное 20 июня 2006 года, и Протокол, содержащий поправки к Соглашению, подписанный 7 декабря 2005 года.

вспомогательных органов и в целях содействия обеспечению того, чтобы решения и деятельность этих органов соответствовали решениям КС/СС. В сентябре 2008 года в секретариате был назначен новый директор Программы устойчивого развития, в задачи которого входит оказание секретариатской поддержки Исполнительному совету и Комитету по надзору за совместным осуществлением.

7. Секретариат продолжал осуществлять учебную программу для членов групп экспертов по рассмотрению для обеспечения того, чтобы они были достаточно подготовленными для проведения рассмотрений в соответствии со статьей 8 Киотского протокола и соответствующими решениями КС/СС. Дальнейшее осуществление учебной программы зависит от наличия дополнительных средств, и Сторонам предлагается внести взносы для оказания поддержки этой деятельности.

**С. Меры, принятые в ответ на озабоченности или проблемы, поднятые частными или государственными юридическими лицами в отношении деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития**

8. За отчетный период пять юридических лиц направили в секретариат письма, в которых выражалась озабоченность или поднимались проблемы, связанные с деятельностью по проектам в рамках МЧР. Основные проблемы или озабоченности, затронутые в этих письмах, заключались в следующем:

- a) вопросы, затронутые в предыдущем письме в адрес Исполнительного совета в отношении решения Совета отказать в осуществлении деятельности по проекту, не получили адекватного рассмотрения;
- b) у эксперта по рассмотрению по месту службы имелась коллизия интересов в отношении рассматриваемой деятельности по проекту;
- c) решение Совета отклонить просьбу о регистрации деятельности по проекту нарушает права юридического лица, поскольку оно было основано на неправильном толковании Советом соответствующих решений КС/СС;
- d) имели место задержки в утверждении предлагаемой методологии;
- e) два подхода, используемые параллельно Группой по методологиям для оценки деятельности по проекту, не соответствуют условиям и процедурам МЧР<sup>4</sup>.

---

<sup>4</sup> Условия и процедуры МЧР содержатся в приложении к решению 3/CMR.1.

9. Одно юридическое лицо заявило, что в результате решения Исполнительного совета оно понесет значительные экономические потери; другое юридическое лицо заявило, что оно понесло значительный ущерб. Еще одно юридическое лицо просило учредить механизм урегулирования споров для устранения выражаемых озабоченностей и, в частности, чтобы Исполнительный совет применял Арбитражный регламент либо Международной торговой палаты, либо Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли. Это юридическое лицо также заявило, что ввиду отсутствия надлежащего механизма урегулирования споров оно резервирует за собой право возбудить судебное разбирательство для защиты своих прав.

10. Юридические лица просили Исполнительный совет пересмотреть некоторые решения или предложить Группе по методологиям пересмотреть некоторые ее рекомендации в адрес Исполнительного совета.

11. Все эти письма были препровождены Исполнительному совету для рассмотрения вместе с анализом затронутых вопросов и рекомендациями относительно возможных дальнейших шагов со стороны Председателя и Совета.

12. Действуя от имени Председателя Исполнительного совета, секретариат направил на каждое письмо ответы, в которых разъяснялись решения Совета или рекомендации Группы по методологиям или содержалась обновленная информация о мерах, принятых Советом в ответ на соответствующее письмо:

- a) в одном случае Исполнительный совет дал разъяснения в отношении решения Совета;
- b) в одном случае Совет просил Группу по методологиям пересмотреть свою рекомендацию с учетом мнений дополнительного эксперта по рассмотрению по месту работы;
- c) в одном случае, когда от одного юридического лица было получено три письма, секретариат, действуя от имени Совета, направил этому юридическому лицу ответ, в котором разъяснялись причины решения Совета отклонить просьбу о регистрации деятельности по проекту;
- d) в одном случае Совет дал разъяснения в отношении причин задержки с утверждением предлагаемой методологии;

- е) в одном случае Совет отметил, что дополнительная информация, представленная частным юридическим лицом Группе по методологиям, была учтена в рекомендации Группы по методологиям.

### III. ВЫВОДЫ

13. Исполнительный секретарь продолжал предпринимать меры в целях сведения к минимуму риска споров, озабоченностей и исков в отношении лиц, работающих в официальных органах. Секретариат также предоставлял членам и заместителям членов официальных органов информацию о привилегиях и иммунитетах, которыми они пользуются согласно Соглашению о штаб-квартире секретариата или согласно соглашениям или меморандумам о понимании, заключенным с правительствами, принимающими совещания, созываемые вне месторасположения секретариата.

14. Секретариат оказывал дополнительную и существенную поддержку работе официальных органов, что позволило сократить число получаемых секретариатом писем, в которых излагаются озабоченности или проблемы, в частности в отношении МЧР. Секретариат также принимает незамедлительные меры для того, чтобы информировать Исполнительного секретаря и оказывать ему консультативную помощь в отношении озабоченностей или проблем, поднимаемых юридическими лицами, и от имени Председателя Исполнительного совета направляет ответы юридическим лицам. В 2008 году продолжалось осуществление учебной программы для членов групп экспертов по рассмотрению, которая способствовала обеспечению того, чтобы члены таких групп были достаточно подготовлены для проведения рассмотрений согласно статье 8 Киотского протокола и соответствующим решениям КС/СС.

15. Исполнительный секретарь будет и далее оказывать высококачественную поддержку официальным органам и оперативно рассматривать любые озабоченности или проблемы, поднимаемые в связи с деятельностью и решениями официальных органов, а также жалобы и иски в отношении лиц, избранных КС/СС в состав этих органов.

-----